

**Code der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 015/2019

Codice gara

AOV/SUA-SF 015/2019

Erkennungscode CIG: 7876239E06

**LIEFERUNG VON PERSONALISIERTEN
KINDERRUCKSÄCKEN IM RAHMEN
DES PROJEKTES „BABYPAKET“ DER
FAMILIENAGENTUR**

Codice CIG: 7876239E06

**FORNITURA DI ZAINI BAMBINO
PERSONALIZZATI NELL'AMBITO DEL
PROGETTO "PACCHETTO BABY"
DELL'AGENZIA PER LA FAMIGLIA****Erläuterung Nr. 1****Chiarimento n. 1****Frage Nr. 1:**

Bezugnehmend auf die Anforderungen:
Der muss Bieter muss im
Dreijahreszeitraum vor der
Veröffentlichung der
Vergabebekanntmachung gleichartige
Lieferungen mit einem Betrag von nicht
weniger als 50.000,00 ohne MwSt. mit
max. 2 Verträgen ordnungsgemäß
ausgeführt haben.

Wir möchten auch teilnehmen, obwohl wir
den geforderten Betrag mit mehreren
Aufträgen erreichen.

Antwort Nr. 1:

Es wird diesbezüglich am die Angaben in
den Ausschreibungsbedingungen
betreffend die Modalitäten und
Bedingungen gemäß Artikel 89 GvD
50/2016 verwiesen, laut welchen der
Bieter – als Einzelfirma oder in einem
Konsortium oder einer
Bietergemeinschaft gemäß Art. 45 GvD
50/2016 – die Voraussetzungen der
wirtschaftlich-finanziellen und/oder
technisch-beruflichen Leistungsfähigkeit
laut Abschnitt 3.5 erfüllen kann, indem er
die Kapazitäten eines anderen
Unternehmens nutzt.

Frage n. 2:**Domanda n. 1:**

Con riferimento alla vs. specifica:
L'offerente deve aver eseguito nel triennio
precedente la data di pubblicazione del
bando di gara forniture analoghe risultanti
regolarmente eseguite di un importo non
inferiore ad euro 50.000,00 al netto d'IVA
con un massimo di 2 contratti.

Vorremmo poter partecipare in equal
modo anche se raggiungiamo l'importo da
Voi richiesto in più forniture.

Risposta n. 1:

Si rimanda alle indicazioni contenute nel
disciplinare di gara inerenti le modalità e
condizioni ai sensi dell'articolo 89 D.Lgs.
50/2016, secondo cui il concorrente -
singolo o consorziato o raggruppato ai
sensi dell'art. 45 D.Lgs. 50/2016 - può
soddisfare la richiesta relativa al
possessione dei requisiti di capacità
economico-finanziaria e/o tecnico-
professionale di cui al paragrafo 3.5.

Domanda n. 2:



Hiermit wollen wir um eine Erläuterung bezüglich Punkt d1) auf Seite 15 und 16 der Ausschreibungsbedingungen ansuchen:

d1) Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Lieferungen mit einem Betrag von nicht weniger als 50.000,00 Euro ohne MwSt. mit max. 2 Verträgen ordnungsgemäß ausgeführt haben.

Als gleichartige Lieferungen gelten alle Lieferungen, die in die Kategorie CPV 18900000-8 Gepäck, Sattlerwaren, Säcke und Taschen.

Wir sind seit kurzem als Wirtschaftsteilnehmer im Portal der öffentlichen Ausschreibungen der Provinz Bozen eingetragen. Wir sind in der Produktion von Berufs- und Werbebekleidung spezialisiert und würden nachfragen, ob wir an der Ausschreibung teilnehmen können.

Antwort Nr. 2:

Die Ausschreibungsbedingungen sehen beim Punkt 3.5, Buchstabe b) als Teilnahmevoraussetzungen die **Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, die gemäß Art. 83, Absatz 3 GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Lieferungen der Ausschreibung stehen** und laut Buchstabe d1) die Voraussetzung der gleichwertigen Lieferungen vor.

Die Wirtschaftsteilnehmer sind dazu angehalten, selbst zu bewerten, ob sie diese Anforderungen erfüllen. Von Seiten der Vergabestelle wird erst anhand der vom Wirtschaftsteilnehmer mit dem Angebot eingereichten Unterlagen überprüft werden, ob alle angeforderten Teilnahmevoraussetzungen erfüllt sind.

Con la presente siamo a richiedere chiarimenti in merito al punto d1) pag. 15 e 16 del disciplinare di gara:

d1) L'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara forniture analoghe risultanti regolarmente eseguite di un importo non inferiore ad euro 50.000,00 al netto d'IVA con un massimo di 2 contratti.

Si considerano forniture analoghe tutte le forniture che sono ricomprese nella categoria CPV 18900000-8 Bagagli, selleria, sacchi e borse.

Essendo da poco iscritti tra gli operatori economici del portale bandi pubblici della provincia di Bolzano, ed essendo specializzati nella produzione di abbigliamento professionale e promozionale, chiediamo conferma se possiamo partecipare alla gara.

Risposta n. 2:

Il disciplinare di gara al punto 3.5, lettera b) prevede come requisito di partecipazione **l'iscrizione al registro delle imprese per attività coerenti alle forniture oggetto di gara** in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 D.Lgs. 50/2016 e al punto d1) prevede il requisito delle forniture analoghe.

Gli operatori economici sono tenuti a valutare la propria idoneità a soddisfare tali requisiti. La stazione appaltante potrà verificare soltanto in base alla documentazione presentata in sede di offerta se l'operatore è in possesso di tutti i requisiti di partecipazione richiesti.